



MINISTRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION,
DE LA PECHE, ET DES AFFAIRES RURALES

CERTIFICAT VETERINAIRE / ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ №

Pour l'exportation d'embryons de l'espèce bovine vers la Fédération de Russie

На экспортируемые в Российскую Федерацию эмбрионы крупного рогатого скота

Pays d'origine / Страна происхождения : France / Франция

Ministère compétent / Компетентное Министерство : Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation, de la Pêche, et des Affaires Rurales / Министерство сельского хозяйства, продовольствия, рыболовства

Administration locale délivrant le certificat / Учреждение, выдавшее сертификат :

Direction Départementale des Services vétérinaires de / Ветеринарная служба : _____

Informations concernant les embryons / Сведения об эмбрионах

Date de la collecte des embryons / Дата взятия эмбрионов : _____

Nombre des embryons / Количество эмбрионов : _____

Type d'emballage / Упаковка : _____

Marques d'identification / Маркировка : _____

Conditions de conservation et de transport / Условия хранения и перевозки : _____

Nom et adresse de l'exportateur / Название и адрес экспортера : _____

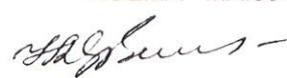
Nom, adresse et numéro d'agrément de l'équipe de transfert embryonnaire et du centre de collecte des embryons /
Название, адрес и номер разрешения на деятельность группы по пересадке эмбрионов и центра взятия эмбрионов :

Origine des embryons / Происхождение эмбрионов

Informations concernant le taureau donneur / Сведения о быке-производителе

Nom / Кличка	Race / Порода	Espèce / Вид	Date et lieu de naissance / Дата и место рождения
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

La semence qui a été utilisée pour la femelle donneuse remplit les exigences vétérinaires de la Fédération de Russie. Le certificat sanitaire pour la semence figure en annexe / Сперма, использованная для осеменения

коровы-донора, соответствует ветеринарным требованиям Российской Федерации. Ветеринарный сертификат по сперме представлен в приложение.

Informations concernant la femelle donneuse / Сведения о корове-доноре

Nom / Кличка	Race / Порода	Espèce / Вид	Date et lieu de naissance / Дата и место рождения

Destination des embryons / Назначение эмбрионов

Pays de transit / Страны транзита :

Point d'entrée en frontière / Пункт пересечения границы :

Nom et adresse du destinataire / Название и адрес получателя :

Moyen de transport / Транспорт :

(spécifier le numéro du wagon, du camion, du vol ou le nom du navire / (указать № вагона, автомашины, рейс самолета или название судна)

Je soussigné, le vétérinaire officiel, certifie que / Я, нижеподписавшийся, государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю, что :

I. La France est indemne de fièvre aphteuse, de stomatite vésiculeuse, de peste bovine, de peste des petits ruminants, de pleuropneumonie contagieuse bovine, depuis au moins 12 mois et de peste porcine africaine depuis au moins 3 ans. / Во Франции в течение последних 12 месяцев не выявлены ящур, везикулярный стоматит, чума крупного рогатого скота, чума мелких жвачных животных, инфекционная плевропневмония крупного рогатого скота, а в течение последних 3 лет - африканская чума свиней

II. La France continentale est indemne de fièvre catarrhale des moutons (Bluetongue) depuis au moins 3 ans. / Материковая Франция свободна от катаральной лихорадки овец (блутанг), в течение последних 3 лет.

III. La France a mis en place les mesures suivantes en ce qui concerne l'encéphalopathie spongiforme bovine / Во Франции приняты следующие меры в отношении спонгиозной энцефалопатии крупного рогатого скота :

a) la maladie est à déclaration obligatoire depuis plus de 7 ans / более 7 последних лет заболевание подлежит обязательному декларированию,

b) le système d'épidémiosurveillance et de lutte contre l'ESB, incluant les mesures d'abattage et de destruction des animaux, est conforme aux recommandations internationales de l'OIE. / система эпидемиологического контроля и борьбы с BSE, включая убой и уничтожение животных, соответствует международным требованиям МЭБ,

c) il existe un système efficace et permanent de surveillance et de suivi conforme aux recommandations internationales de l'OIE / действует эффективная система постоянного наблюдения и контроля, отвечающая международным требованиям МЭБ,

d) l'alimentation des ruminants avec des farines de viandes et d'os issus de mammifères est interdite / запрещено кормление жвачных животных мясокостной мукой, приготовленной с использованием внутренних органов и тканей млекопитающих,

IV. Les embryons ont été collectés par une équipe de transfert embryonnaire agréée par les services vétérinaires d'Etat / Эмбрионы собраны центром взятия эмбрионов, имеющим разрешение государственных ветеринарных служб.

V. Les embryons sont issues de femelles donneuses répondant aux conditions suivantes / Эмбрионы происходят от коров-доноров, отвечающих следующим условиям :

a) les femelles donneuses ne présentaient aucun signe clinique de maladies le jour de la collecte embryonnaire / коровы-доноры не имеют каких бы то ни было клинических признаков заболеваний на день взятия эмбрионов,

b) les femelles donneuses n'ont pas été en contact avec des animaux importés dans les 24 derniers mois / в течение последних 24 месяцев коровы-доноры не были в контакте с животными, импортированными из-за рубежа,

c) les femelles donneuses proviennent de cheptels où aucun cas de rhinotrachéite infectieuse bovine, de maladie des muqueuses (BVD), de trichomonose, de besnoitiose, de campylobactériose ou de leptospirose n'a été diagnostiquée dans les 12 derniers mois / коровы-доноры происходят из стад, в которых за последние 12 месяцев не было выявлено ни одного случая инфекционного ринотрахеита крупного рогатого скота, заболеваний слизистых оболочек, трихомоноза, бесноитиоза, кампилобактериоза или лептоспироза,

d) les femelles donneuses proviennent de cheptel où aucun cas de brucellose, tuberculose, paratuberculose ou leucose bovine enzootique n'a été diagnostiqué dans les 3 derniers années / коровы-доноры происходят из стада, в котором за последние 3 года не было диагностировано ни одного случая бруцеллеза, туберкулеза, паратуберкулеза или энзоотического лейкоза крупного рогатого скота,

e) les femelles donneuses proviennent de cheptel où aucun cas de kérato-conjonctivite infectieuse n'a été diagnostiqué dans les 3 derniers mois / коровы-доноры происходят из стада, в котором за последние 3 месяца не было выявлено ни одного случая инфекционного кератоконъюнктивита,

f) les femelles donneuses sont nées en France ou dans un des pays autorisés à exporter des bovins vers la Fédération de Russie, ont résidé en France durant 24 mois au moins avant la collecte d'embryons, et ne proviennent pas d'exploitations non indemnes d'ESB. / коровы-доноры родились во Франции или в одной из стран, имеющих разрешение на экспорт скота в Российскую Федерацию, они находились во Франции в течение не менее 24 месяцев до взятия эмбрионов и происходят из хозяйств благополучных по BSE - спонгиформной энцефалопатии крупного рогатого скота.

VI. Avant la collecte des embryons les femelles donneuses ont été testées, avec résultats négatifs, par un laboratoire officiel pour les maladies suivantes,

: / До взятия эмбрионов коровы-доноры были в официальной лаборатории исследованы, с негативными результатами, на :

- a) tuberculose / туберкулез :
- b) brucellose / бруцеллез
- c) leucose / лейкоз
- d) diarrhée virale bovine / вирусную диарею крупного рогатого скота
- e) paratuberculose / паратуберкулёз
- f) rhinotrachéite infectieuse bovine / инфекционный ринотрахеит КРС
- g) campylobactériose / кампилобактериоз
- h) chlamydie / хламидиоз
- i) trichomonose / трихомоноз
- j) leptospirose / лептоспироз

VII. Les animaux donneurs n'ont pas été nourris avec des aliments (protéines carnées) provenant de ruminants / Животные-доноры не употребляли в пищу корма (животные протеины), приготовленные с использованием внутренних органов и тканей жвачных:

VIII. Les embryons sont transportés dans des conteneurs réservés à cet effet et contenant de l'azote / Эмбрионы транспортируются в специально для этих целей предназначенных контейнерах с жидким азотом.

Ce certificat est émis pour un seul chargement d'embryons / Данный сертификат выдан на одну партию эмбрионов.

Fait à / Составлено в _____ Date / Дата _____

Titre et nom du vétérinaire officiel / Должность и фамилия государственного ветеринарного врача _____

Signature / Подпись

Tampon / Печать



Е.А.Непоклонов
И.о. руководителя Департамента
ветеринарии Минсельхоза России
«14» 05.2003